

b.) İşletim sırasında ve iş bittikten sonra:

- Mikropların üremesini baskılamak amacıyla aktarma noktası ile tüketim noktası arasında mümkün olduğunca küçük kesitli bağlantılar kullanılmalı ve borular güneş ışınları ve ısı kaynakları nedeniyle meydana gelen sıcaklık artışına karşı korunmalıdır. Borular da sürekli olarak düşük bir debinin olması avantajlıdır.
- Hortum bağlantıları ve konektörler kirli ortamda veya su birikintilerinin içinde durmamalıdır.
- Belediyenin içme suyu şebekesine geri akışın engellenmesi için genel kabul görmüş teknik kurallarına uygun önlem alınacaktır.
- Tüm borular ve boru elemanları sadece içme suyu için kullanılacaktır.
- Sistem ve bağlantılar kirlenmeye, hasara ve tahribata karşı korunacak ve tüm su tedarik sistemi her gün kontrol edilecektir.
- İş bitiminden sonra gerekirse tüm sistem tamamen boşaltılacak, durduktan sonra (gece boyunca) sabit bir sıcaklığa erişinceye kadar iyice durulanacaktır.

c.) Sistem kullanılmadığı zaman:

- Sistem tamamen boşaltılacak, kuru bir yerde depolanacak, borular temiz ve kuru şekilde taşınacak ve sistem bileşenleri kire ve haşerelere karşı korunacaktır.
- Hortum uçlarına kör tapa ve benzer malzemeler takılarak içeriye kir girmesi önlenecektir.

Hijyenik açıdan güvenli bir işletim sağlanacaktır. Pazar veya halk festivali süresi boyunca faaliyet gösteren tüm seyyar gıda tesisleri geçici olarak işletilen içme suyu dağıtım sistemine bağlanma olanağına sahip olmalıdır. Söz konusu içme suyu tedarik yöntemi, kaplarda depolanan içme suyuna karşı daha düşük hijyenik risk taşıması nedeniyle daima tercih edilmelidir.

5.2. İşletim kayıt defterinin düzenlenmesi ve tutulması

- Yapılan çalışmaların kayda geçirilip belgelenmesi ve sistemin kontrolü sırasında dokümantasyonun sağlık dairesine ibraz edilmesi için önerilir.
- İnceleme sonuçlarının yanı sıra bakım tutanakları vs. ile birlikte teknik dokümantasyonu da içeren içme suyu sistemleri işletim kayıt defterinin (içme suyu kayıt defteri) düzenlenmesi ve tutulması.

5.3. Çalışanların pazar işletmecisi veya organizatör tarafından eğitilmesi (bilgilendirme)

Eğer sistem işletmecinin/organizatörün çalışanları tarafından işletilecekse yılda en az bir defa bilgilendirme gerçekleştirilmelidir. (bkz. İşletici tarafından yapılacak bilgilendirme için form örneği - www.verbraucherschutz.sachsen-anhalt.de/hygiene/formulare/)

**Landesamt für Verbraucherschutz
Sachsen-Anhalt**

**Fachbereich 2 - Hygiene
Dezernat Umwelt- und Wasserhygiene**

Große Steinernetischstr. 4, 39104 Magdeburg
Postanschrift: Postfach 1748, 39007 Magdeburg
Telefon: 0391 2564-0, Fax: 0391 2564-185
E-Mail: FB2@lav.ms.sachsen-anhalt.de

www.verbraucherschutz.sachsen-anhalt.de

Sorularınız için yetkili Sağlık Dairesine başvurunuz.

Druckschriftenummer: 01/2015-234

Landesamt für Verbraucherschutz
Sachsen-Anhalt

**Geçici olarak
işletilen içme
suyu tedarik
sistemi sahipleri
için bilgiler**



SACHSEN-ANHALT

Landesamt für
Verbraucherschutz

1. Ön Bilgiler

Bu el broşürü, örneğin festival alanlarında ve pazar yerlerinde geçici olarak su tedarik etmek için yerel su tedarik kuruluşu tarafından sağlanan suyu merkezi bir aktarma noktasından (örneğin dikey boru) alıp boru şebekesi aracılığıyla seyyar içme suyu tedarik sistemlerine (örneğin seyyar bar ve satış araçları) veren su dağıtım sistemlerinin sahiplerini (bundan sonra pazar işletmecisi veya organizatör olarak anılacaktır) bilgilendirmek amacıyla hazırlanmıştır.

İçme Suyu Yönetmeliği (TrinkwV 2001¹), pazar işletmecisi veya organizatöre çeşitli yükümlülükler getirmektedir. Pazar işletmecisi veya organizatör, kullanılan içme suyu nedeniyle tüketicilerin sağlığını tehdit edecek herhangi bir riskin oluşmamasını güvence altına almak zorundadır. İşbu bilgilendirme formunun amacı, pazar işletmecisi veya organizatörün yükümlülüklerini öğrenmesini, üzerine düşen yükümlülükleri dikkate almasını ve kendiliğinden yerine getirmesini sağlamaktır. Sağlık Dairesi, içme suyu tedarik sisteminin denetimi kapsamında, pazar işletmecisi veya organizatörün üzerine düşen yükümlülükleri yerine getirip getirmediğini de kontrol eder. Su numunelerinin incelenmesi dâhil olmak üzere söz konusu kontroller ücretle tabidir ve pazar işletmecisi veya organizatör tarafından karşılanmak zorundadır. Sağlık Dairesi pazar işletmecisi veya organizatöre içme suyu denetim çalışmalarının sonuçları ve alınması gereken önlemler hakkında bilgi verir.

2. Hangi sistemler kontrol edilecektir?

Örneğin pazar yerlerinde ve halk festivallerinde belediye içme suyu temin ve dağıtım şebekesine geçici olarak bağlanan içme suyu dağıtım sistemleri kontrol edilecektir.

Söz konusu sistemler, belediye içme suyu temin ve dağıtım şebekesine bağlantı sağlanan aktarma noktası (bir emniyet tertibatı dâhil olmak üzere) ile içme suyunun dağıtım sisteminden ilgili tüketim noktasına (örneğin araçlar veya satış standları, festival çadırları) verildiği nokta arasındadır.

3. Pazar işletmecisi veya organizatörün sorumlu yerel sağlık dairesine karşı olan bildirim ve raporlama yükümlülükleri nelerdir?

- Dağıtım sistemi kurulduktan veya devreye alındıktan sonra mümkün olduğunca hızlı şekilde yazılı bildirim yapılması ve sistemin tahmini işletim süresinin belirtilmesi.

(bkz. Bildirim Formu Örneği - www.verbraucherschutz.sachsen-anhalt.de/hygiene/formulare/)

- İçme suyu kalitesindeki olumsuzlukların ve olağandışı olayların derhal bildirilmesi.

4. Pazar işletmecisi veya organizatörün inceleme yapma ve bilgi verme yükümlülükleri nelerdir?

- Öz denetim çerçevesinde, kapsamı ve sıklığı ilçenin veya bağımsız belediyenin Sağlık Dairesi tarafınca belirlenmiş olan inceleme yükümlülükleri.
- Eğer Sağlık Dairesi tarafından belirlenmişse, içme suyunun incelenmesi, numune alımı dahil olmak üzere sadece İçme Suyu Yönetmeliği'ne (TrinkwV 2001) göre onaylanmış ve ilgili laboratuvar listesinde yer alan içme suyu inceleme laboratuvarı² tarafından gerçekleştirilebilir
- Öz denetim çerçevesinde gerçekleştirilen içme suyu incelenmesi sonucunun bir fotokopisi (inceleme tamamlandıktan 2 hafta sonra) sorumlu yerel Sağlık Dairesi'ne gönderilecektir.
- İnceleme sonuçları 10 yıllık bir süre boyunca saklanacaktır.

5. Pazar işletmecisi veya organizatörün başka yükümlülükleri var mıdır?

5.1. İçme suyu tedarik sisteminin hijyenik olarak kusursuz şekilde işletilmesini sağlamak için şart koşulan teknik taleplerin ve kuralların yerine getirilmesi

Örneğin pazar yerlerinde ve halk festivallerinde geçici olarak işletilen içme suyu dağıtım sistemlerinin içme suyu kalitesi olumsuz etkilenmeyecek şekilde planlanması, kurulması ve işletilmesi zorunludur (özellikle DIN 2001-2³, DIN EN 1717⁴, İçme Suyu Yönetmeliği (TrinkwV 2001), Su Temini İle İlgili Genel Koşullar Hakkında Yönetmelik (AVBWasserV⁵) dikkate alınmalıdır).

Aşağıdaki hususlar dikkate alınmalıdır:

- Dağıtım sistemi pazar yerinde veya festival alanında zamanında kurularak, mikrobiyolojik parametrelerin kon-

2 Saksonya-Anhalt eyaletinde onaylanmış içme suyu laboratuvarlarının listesine internetten ulaşılabilir: www.verbraucherschutz.sachsen-anhalt.de/start-lav/trinkwasseruntersuchungsstellen/ veya Sağlık Dairesi'ne sorulabilir

3 DIN 2001-2: 2009-04 Küçük ölçekli ve seyyar sistemlerden içme suyu temini - Bölüm 2: Seyyar sistemler - İçme suyu aranan özellikler, sistemlerin planlanması, kurulumu, işletilmesi ve bakımı ile ilgili kılavuz ilkeler; DVGW Teknik Kuralları

4 DIN EN 1717: İçme suyunun tesisat içindeki kirlerden korunması ve geri akış nedeniyle kirlenmelerin önlenmesi için öngörülen emniyet donanımlarında aranan genel özellikler; EN 1717:2000 Almanca metni; DVGW Teknik Kuralı (Ağustos 2011)

5 Son kez 13.01.2010 tarihli Su Temini İle İlgili Genel Koşullar Hakkında Yönetmeliğin değiştirilmesi hakkındaki yönetmelikle (BGBl. I, S. 10) değiştirilen; Resmi Gazetede 31/1980 sayılı ile birinci bölümde yayınlanan 20.06.1980 tarihli Su Temini İle İlgili Genel Koşullar Hakkında Yönetmelik (AVBWasserV).

trol edilmesi için numune alınımının mobil (gıda) teçhizatları bağlanmadan önce mümkün olması sağlanacaktır.

- Gerekli sayıda tüketim bağlantı noktası sunulacaktır.
- Her tüketim bağlantı noktası bir emniyet tertibatına sahip olacaktır.
- Hatlar arasında emniyet tertibatsız bağlantıların olmayacaktır.
- Dağıtım sistemi, yeterli su akış debisi sağlanacak şekilde tasarlanıp işletilecektir. Ayrıca, sistemde nadiren kullanılan tali hatlardan kaçınılmalıdır.
- Sistemde mümkün olduğunca küçük kesitli kısa borular kullanılmalı ve borular örneğin güneş ışınları nedeniyle meydana gelen sıcaklık artışına karşı korunmalıdır. Ayrıca, sadece içme suyu için uygun olan malzemeler kullanılacaktır (burada İçme Suyu Yönetmeliği'nin (TrinkwV 2001) 17. maddesi, KTW Kılavuzu⁶ ve W270⁷ sayılı DVGW Uygulama Kodu içinde belirtilen talepler dikkate alınmalıdır),
- Dağıtım sistemlerindeki hatlar sadece içme suyu için kullanılacaktır. Boru hatlarının yanlışlıkla karıştırılmasını önlemek için sadece üreticiler tarafından işaretlenmiş içme suyu boru hatları kullanılacaktır.
- İçme suyunun iletimi için uygun olmayan bahçe hortumu ve benzer malzemelerin kullanılması yasaktır.
- Sistemler, üreticinin verdiği bilgiler dikkate alınarak ve W 291⁸ veya W 557⁹ sayılı DVGW Uygulama Kodu içerisinde belirtilen taleplere uygun şekilde dezenfekte edilecektir.

İçme suyu sistemlerinin ilk kez ve tekrar devreye alınması veya işletimi sırasında uyulması gereken diğer kurallar:

a.) Sistem ilk kez ve tekrar devreye alınmadan önce:

- İçme suyu dağıtım sistemi iyice temizlenecek ve yıkanacaktır (durulanacaktır). Bu işlem, suyun belediye içme suyu şebekesinden alındığı noktadan (aktarma noktası) suyun tüketildiği noktaya (gıda tesisi) kadar olan bölümü kapsar.
- Eğer gerekiyorsa sistem uygun ilaçlarla veya yöntemlerle dezenfekte edilecek ve ardından durulama yapılarak dezenfeksiyon ilacı artıklarının tamamen giderilmesi sağlanacaktır.

6 Federal Çevre Dairesi: Organik malzemelerin içme suyu ile teması ile ilgili hijyenik değerlendirmeye ilişkin kılavuz (KTW Kılavuzu) (Ekim 2008)

7 DVGW Uygulama Kodu W 270: İçme suyu alanında kullanılan malzemelerin üzerindeki mikroorganizma üremesi - İnceleme ve değerlendirme (2007-11)

8 DVGW Uygulama Kodu W 291: Su dağıtım sistemlerinin temizlenmesi ve dezenfeksiyonu (Mart 2013)

9 DVGW Uygulama Kodu W 557: İçme suyu tesisatlarının temizlenmesi ve dezenfeksiyonu (Ekim 2012)

1 Son kez 7.08.2013 tarihli kanunun 4. maddesi 22. fıkrasıyla (BGBl. I S. 3154) değiştirilen; 02.08.2013 tarihinde Resmi Gazetede ilan edilen ve yürürlükte bulunan 21.05.2001 tarihli İnsani tüketim amaçlı içme suyunun kalitesi hakkında yönetmelik (İçme Suyu Yönetmeliği - TrinkwV 2001)